| baseus | 倍思包装设计稿件信息 | |
|---|---|---|
| 产品名称： OS-倍思PicoGo 数显移动电源10000mAh 45W | | |
| 产品型号：PPPG-1W45C | 料号： 1100032139 | |
| 方案编码： / | 编码&版本： PB5863Z-P0A0 | |
| 平面设计师：王青云 | 结构设计师：张安清 | |
| 物料描述： | 说明书\80g无荧光白牛皮\2C印刷\十字风琴折\成型尺寸：50*80mm\9页18P\ROHS | |

温馨提示：请印刷供应商严格按照倍思的图纸印刷生产，如贵司有生产上的原因需要调整倍思图纸的字体、图形、颜色、刀模尺寸等，请必须通知倍思相关负责的包装设计师，并在征得包装设计师同意的情况下按改文档并发回存档。

切线 折线 刀线图例 K Y

| 版本历史 | | |
|---|---|---|
| 版本 | 变更日期 | 变更描述 |
| P0A0 | 20240910 | 初始版本 |

## 1.WARRANTY

**EN** **Customer Service**
1. 24-Month Warranty
2. Lifetime Tech Support

**DE** **Kundendienst**
1. 24-monatige Garantie
2. Lebenslange technische Unterstützung

**ES** **Servicio al Cliente**
1. Garantía de 24 meses
2. Soporte Técnico de por Vida

**FR** **Service à la clientèle**
1. Garantie de 24 mois
2. Assistance technique à vie

**ID** **Layanan Pelanggan**
1. Garansi 24 Bulan
2. Dukungan Teknis Seumur Hidup

**IT** **Assistenza clienti**
1. Garanzia di 24 mesi
2. Supporto tecnico a vita

**JP** **カスタマーサービス**
1. 24カ月品質保証
2. 生涯技術サポート

**KR** **고객 서비스**
1. 24개월 보증
2. 평생 기술 지원

**NL** **Klantenservice**
1. 24 maanden garantie
2. Levenslange technische ondersteuning

**PL** **Obsługa klienta**
1. 24-miesięczna gwarancja
2. Dożywotnie wsparcie techniczne

**PT** **Atendimento ao consumidor**
1. Garantia de 24 meses
2. Suporte técnico vitalício

**RU** **Служба поддержки**
1. Гарантия 24 месяца
2. Пожизненная техническая поддержка

**TH** **บริการลูกค้า**
1. รับประกัน 24 เดือน
2. การสนับสนุนทางเทคนิคตลอดอายุการใช้งาน

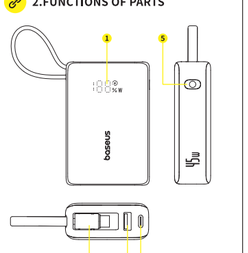
**TR** **Müşteri Hizmetleri**
1. 24 Ay Garanti
2. Ömür Boyu Teknik Destek

**繁中** **客戶服務**
1. 24個月保固
2. 終身技術支援

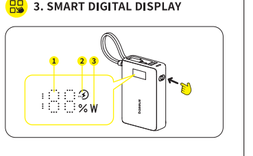
**AR** **خدمة العملاء**
1. ضمان لمدة ٢٤ شهرًا
2. دعم فني مدى الحياة

### Contact Us
support@baseus.com
https://www.baseus.com
+1 800 220 8056 (US)

## 2.FUNCTIONS OF PARTS




## 3. SMART DIGITAL DISPLAY




**EN**
1. Smart Digital Display
2. Built-in USB-C Cable
3. USB-A Port
4. USB-C Port
5. Power Button

**DE**
1. Intelligente Digital-Anzeige
2. Integriertes USB-C-Kabel
3. USB-A-Anschluss
4. USB-C-Anschluss
5. Ein/Aus-Taste

**ES**
1. Indicador digital inteligente
2. Cable USB-C integrado
3. Puerto USB-A
4. Puerto USB-C
5. Botón de alimentación

**FR**
1. Ecran numérique intelligent
2. Câble USB-C intégré
3. Port USB-A
4. Port USB-C
5. Bouton d'alimentation

**ID**
1. Tampilan Digital Pintar
2. Kabel USB-C Terintegrasi
3. Port USB-A
4. Port USB-C
5. Tombol Daya

**IT**
1. Display Digitale Smart
2. Cavo USB-C integrato
3. Porta USB-A
4. Porta USB-C
5. Pulsante di accensione

**JP**
1. スマートデジタルディスプレイ
2.内蔵USB-Cケーブル
3.USB-Aポート
4.USB-Cポート
5.電源ボタン

**KR**
1. 스마트 디지털 디스플레이
2. 내장 USB-C 케이블
3. USB-A 포트
4. USB-C 포트
5. 전원 버튼

**NL**
1. Slimme digitale display
2. Ingebouwde USB-C-kabel
3. USB-A-poort
4. USB-C-poort
5. Aan/uit-knop

**PL**
1. Inteligentny wyświetlacz cyfrowy
2. Wbudowany kabel USB-C
3. Port USB-A
4. Port USB-C
5. Przycisk zasilania

**PT**
1. Monitor digital inteligente
2. Cabo USB-C integrado
3. Porta USB-A
4. Porta USB-C
5. Botão de energia

**RU**
1. Интеллектуальный цифровой дисплей
2. Встроенный кабель USB-C
3. Порт USB-A
4. Порт USB-C
5. Кнопка питания

**TR**
1. Akıllı Dijital Gösterge
2. Dâhili USB-C Kablo
3. USB-A Bağlantı Noktası
4. USB-C Bağlantı Noktası
5. Güç Düğmesi

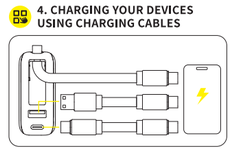
**UA**
1. Розумний цифровий дисплей
2. Вбудований кабель USB-C
3. Порт USB-A
4. Порт USB-C
5. Кнопка живлення

**VI**
1. Màn hình kỹ thuật số thông minh
2. Cáp USB-C tích hợp
3. Cổng USB-A
4. Cổng USB-C
5. Nút nguồn

**繁中**
1.智慧數位顯示器
2.內建 USB-C 連接線
3.USB-A 連接埠
4.USB-C 連接埠
5.電源按鈕

**AR**
1. شاشة عرض رقمية ذكية
2. كابل USB-C متصل
3. منفذ USB-A
4. منفذ USB-C
5. زر الطاقة

## 4. CHARGING YOUR DEVICES USING CHARGING CABLES



**EN** Connect it to your devices using proper charging cables. The charging begins automatically.
*For your optimal charging experience, you're not suggested to charge a laptop.

**DE** Mit geeigneten Ladekabeln an Ihre Geräte anschließen. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
*Für ein optimales Aufladen wird empfohlen, keinen Laptop aufzuladen.

**VI** 1. Chỉ bảo pin theo thời gian thực
2. Chỉ bảo sạc nhanh
3. Biểu tượng nguồn điện (Watt)
* Nhấn nhanh nút nguồn để kiểm tra nguồn điện đầu vào / đầu ra; Nhấn một lần nữa để kiểm tra mức pin.

**繁中** 1.即時電池指示燈
2.快充指示燈
3.功率符號(瓦特)
*短按電源按鈕可檢查輸入/輸出電量；再按一次可檢查電池電量。

**AR** 1. مؤشر البطارية في الوقت الحقيقي
2. مؤشر الشحن السريع
3. رمز الطاقة (وات)
* اضغط لفترة قصيرة على زر الطاقة للتحقق من طاقة الإدخال/الإخراج؛ اضغط مرة أخرى للتحقق من مستوى البطارية.

**EN** 1. Real-Time Battery Indicator
2. Fast Charging Indicator
3. Symbol of Power (Watt)
*Short press the power button to check the input/output power; press again to check the battery level.

**DE** 1. Echtzeit-Batterieanzeige
2. Schnellade-Anzeige
3. Symbol für Leistung (Watt)
*Drücken Sie kurz die Einschalttaste, um die Eingangs-/Ausgangsleistung zu prüfen; drücken Sie erneut, um den Batteriestand zu prüfen.

**ES** 1. Indicador de batería en tiempo real
2. Indicador de carga rápida
3. Símbolo de potencia (vatios)
*Pulsa brevemente el botón de encendido para comprobar la potencia de entrada/salida; vuelve a pulsarlo para comprobar el nivel de batería.

**FR** 1. Voyant de batterie en temps réel
2. Voyant de charge rapide
3. Symbole de la puissance (watt)
*Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour vérifier la puissance d'entrée/sortie ; appuyez à nouveau pour vérifier le niveau de la batterie.

**ID** 1. Indikator Baterai Real Time
2. Indikator Pengisian Daya Cepat
3. Simbol Daya (Watt)
*Tekan sebentar tombol daya untuk memeriksa daya input/output; tekan lagi untuk memeriksa level baterai.

**IT** 1. Spia della batteria in tempo reale
2. Spia di ricarica rapida
3. Simbolo di alimentazione (W)
*Premere brevemente il pulsante di accensione per controllare la potenza di ingresso/uscita; premere nuovamente per controllare il livello della batteria.

**JP** 1.リアルタイム バッテリーインジケーター
2.高速充電 インジケーター
3.電源記号（ワット）
*電源ボタンを短く押すと入出力電力を確認でき、もう一度押すとバッテリー残量を確認できる。

**KR** 1. 실시간 배터리 표시등
2. 고속 충전 표시등
3. 전력 기호(와트)
*전원 버튼을 짧게 누르면 입력/출력 전원이 확인되고, 다시 누르면 배터리 잔량을 확인할 수 있습니다.

**NL** 1. Realtime batterijniveau-indicator
2. Indicatielampje voor snel opladen
3. Symbool voor vermogen (Watt)
*Kort indrukken van de aan/uit-knop om het ingangs-/uitgangsvermogen te controleren; nogmaals indrukken om het batterijniveau te controleren.

**PL** 1. Wskaźnik naładowania baterii w czasie rzeczywistym
2. Wskaźnik szybkiego ładowania
3. Symbol mocy (W)
*Krótko nacisnąć przycisk zasilania, aby sprawdzić moc wejścia/wyjścia; nacisnąć ponownie, aby sprawdzić poziom naładowania baterii.

**PT** 1. Indicador de bateria em tempo real
2. Indicador de carregamento rápido
3. Símbolo de potência (Watt)
*Pressione brevemente o botão liga/desliga para verificar a potência de entrada/saída; pressione novamente para verificar o nível da bateria.

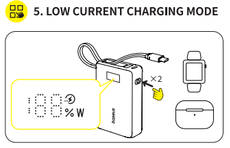
**RU** 1. Индикатор заряда аккумулятора в реальном времени
2. Индикатор быстрой зарядки
3. Значок мощности (ватт)
*Коротко нажмите кнопку питания, чтобы проверить мощность входа/выхода; нажмите еще раз, чтобы проверить уровень заряда батареи.

**TR** 1. Gerçek Zamanlı Pil Göstergesi
2. Hızlı Şarj Göstergesi
3. Güç simgesi (Watt)
*Girişi/çıkışı gücünü kontrol etmek için güç düğmesine kısa basın; pil seviyesini kontrol etmek için tekrar basın.

**UA** 1. Індикатор заряду батареї в реальному часі
2. Індикатор швидкого заряджання
3. Символ потужності (у ватах)
*Коротко натисніть кнопку живлення, щоб перевірити вхідну/вихідну потужність; натисніть ще раз, щоб перевірити рівень заряду батареї.

**AR** 1. مؤشر البطارية في الوقت الحقيقي
2. مؤشر الشحن السريع
3. رمز الطاقة (وات)
* اضغط لفترة قصيرة على زر الطاقة للتحقق من طاقة الإدخال/الإخراج؛ اضغط مرة أخرى للتحقق من مستوى البطارية.

## 5. LOW CURRENT CHARGING MODE




**EN** Double press the power button to activate the trickle-charging mode.

**DE** Die Ein/Aus-Taste zweimal drücken, um den Erhaltungslademodus zu aktivieren.

**ES** Pulse dos veces el botón de encendido para activar el modo de carga por goteo.

**FR** Appuyez deux fois sur le bouton d' alimentation pour activer le mode de charge de mainten.

**ID** Tekan dua kali tombol daya untuk mengaktifkan mode pengisian daya menetes.

**IT** Premere due volte il pulsante di accensione per attivare la modalità di ricarica di mantenimento.

**JP** 電源ボタンを2回押すと、トリクル充電モードが有効になります。

**KR** 전원 버튼을 두 번 누르면 트리클 충전 모드가 활성화됩니다.

**NL** Dubbeldruk op de aan/uit-knop om de druppelaadmodus te activeren.

**PL** Dwukrotne naciśnięcie przycisku zasilania włącza tryb ładowania podtrzymującego.

**PT** Pressione duas vezes o botão de energia para ativar o modo de carregamento lento.

**RU** Дважды нажмите кнопку питания для активации режима зарядки малым током.

**TR** Dengeleme şarj modunu etkinleştirmek için güç düğmesine iki kez basın.

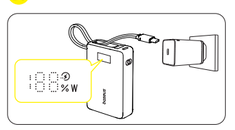
**UA** Двічі натисніть кнопку живлення, щоб активувати режим крапельного заряджання.

**VI** Nhấn đúp nút nguồn để kích hoạt chế độ sạc nhỏ giọt.

**繁中** 按兩下電源按鈕即可啟動涓流充電模式。

**AR** اضغط ضغطة مزدوجة على زر الطاقة لتفعيل وضع الشحن بتيار منخفض.

## 6. RECHARGING




**EN** Recharge the power bank via the built-in USB-C cable or USB-C port.

**DE** Die Powerbank wird über das integrierte USB-C-Kabel oder den USB-C-Anschluss aufgeladen.

**PT** Recarregue o power bank via o cabo USB-C integrado ou a porta USB-C.

**RU** Зарядите внешний аккумулятор при помощи встроенного кабеля USB-C или порта USB-C.

**TR** Dâhili USB-C kablosunu veya USB-C bağlantı noktasını kullanarak power bank' ı şarj edin.

**UA** Для зарядження павербанка використовуйте вбудований кабель USB-C або порт USB-C.

**VI** Sạc lại sạc dự phòng qua cáp USB-C tích hợp hoặc cổng USB-C.

**繁中** 透過內建 USB-C 連接線或 USB-C 連接埠為行動電源再充電。

**AR** قم بشحن الطاقة عبر كابل USB-C المدمج أو منفذ USB-C.

## 7. SPECIFICATIONS

| | |
|---|---|
| **Model No.**<br>**DE:** Modellnr. \| **ES:** N.º de modelo \| **FR:** N° de modèle \| **ID:** Model No. \| **IT:** N. modello \| **JP:** 型番 \| **KR:** 모델 번호 \| **NL:** Modelnr. \| **PL:** Numer modelu \| **PT:** Modelo Nº \| **RU:** Модель № \| **TR:** Model Numarası \| **UA:** Модель № \| **VI:** Số mẫu \| **繁中:** 型號 \| **AR:** رقم الطراز | PPPG-1W45C |
| **Capacity**<br>**DE:** Kapazität \| **ES:** Capacidad \| **FR:** Capacité \| **ID:** Kapasitas \| **IT:** Capacità \| **JP:** 容量 \| **KR:** 용량 \| **NL:** Capaciteit \| **PL:** Pojemność \| **PT:** Capacidade \| **RU:** Мощность \| **TR:** Kapasite \| **UA:** Ємність \| **VI:** Dung lượng \| **繁中:** 電池容量 \| **AR:** السعة | 5000mAh, 7.3V/36.5Wh |
| **Cell**<br>**DE:** Zelle \| **ES:** Celda \| **FR:** Cellule \| **ID:** Sel \| **IT:** Cella \| **JP:** セル \| **KR:** 셀 \| **NL:** Cel \| **PL:** Ogniwo \| **PT:** Célula \| **RU:** Ячейка \| **TR:** Hücre \| **UA:** Елемент живлення \| **VI:** Pin \| **繁中:** 單電池 \| **AR:** الخلية | 5000mAh*2pcs |

| | |
|---|---|
| **USB-A Output**<br>**DE:** USB-A-Ausgang \| **ES:** Salida USB-A \| **FR:** Sortie USB-A \| **ID:** Output USB-A \| **IT:** Uscita USB-A \| **JP:** USB-A出力 \| **KR:** USB-A 출력 \| **NL:** USB-A-uitvoer \| **PL:** Wyjście USB-A \| **PT:** Saída USB-A \| **RU:** Выходная мощность USB-A \| **TR:** USB-A Çıkış \| **UA:** Вихід USB-A \| **VI:** Cổng suất đầu ra USB-A \| **繁中:** USB-A 輸出 \| **AR:** USB-A شرط خرج منفذ | 5V⎓3A; 9V⎓2A; 12V⎓1.5A; 10V⎓2.25A (SCP) |
| **Total Output**<br>**DE:** Gesamtausgangsleistung \| **ES:** Salida total \| **FR:** Sortie totale \| **ID:** Total Output \| **IT:** Uscita totale \| **JP:** 総合出力 \| **KR:** 총 출력 \| **NL:** Totale uitvoer \| **PL:** Moc całkowita \| **PT:** Saída Total \| **RU:** Совокупная выходная мощность \| **TR:** Toplam Çıkış \| **UA:** Загальний вихід \| **VI:** Tổng công suất đầu ra \| **繁中:** 總輸出 \| **AR:** تصريف الحرج | 5V⎓3A |
| **Product Size**<br>**DE:** Produktabmessungen \| **ES:** Tamaño del producto \| **FR:** Taille du produit \| **ID:** Ukuran produk \| **IT:** Dimensione del prodotto \| **JP:** サイズ \| **KR:** 제품 크기 \| **NL:** Grootte van het product \| **PL:** Rozmiar produktu \| **PT:** Tamanho do produto \| **RU:** Размер устройства \| **TR:** Ürün Ebatı \| **UA:** Розмір продукту \| **VI:** Kích thước sản phẩm \| **繁中:** 產品尺寸 \| **AR:** حجم المنتج | 88.2×59.7 ×26.3mm |

## 9. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**EN**

**Important Safety Instructions**
When using this product, basic precautions should always be followed:
1) Store this product in a cool and dry place.
2) Do not store this product in a hot or humid environment.
3) Using a power supply or charger not recommended or sold by the product manufacturer may result in a risk of fire or personal injury.
4) Do not disassemble this product. Take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or personal injury.
5) If the product is not used for a long time, charge and discharge it once every three months. Be aware that a depleted battery may cause fire or smoke.
6) When charging a device, this product may feel warm. This is a normal operating condition and should not be a cause for concern.
7) Under normal circumstances, battery capacity will gradually decrease with time.
8) Do not clean this product with harmful chemicals or detergents.
9) Misuse, dropping or excessive force may damage the product. Be aware that a broken or damaged battery may cause fire or smoke.
10) When disposing of secondary cells or batteries, keep those of different electrochemical systems separate.
11) CAUTION: There is a risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
12) WARNING: The batteries (battery pack or installed batteries) shall not be exposed to excessive heat, such as from the sun or fire.
13) A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or leakage of flammable liquid or gas.

This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Follow local rules and never dispose of the product and/or batteries with normal household waste.

**UA** **Обслуговування клієнтів**
1. 24-місячна гарантія
2. Довічна технічна підтримка

**AR** **خدمة العملاء**
1. ضمان لمدة ٢٤ شهرًا
2. دعم فني مدى الحياة

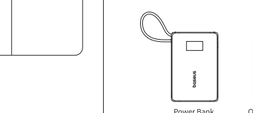
**EN** **Product Weight**
**DE:** Produktgewicht | **ES:** Peso del producto | **FR:** Poids du produit | **ID:** Berat produk | **IT:** Peso del prodotto | **JP:** 重量 | **KR:** 제품 무게 | **NL:** Gewicht product | **PL:** Waga produktu | **PT:** Peso do produto | **RU:** Вес устройства | **TR:** Ürün ağırlığı | **UA:** Вага виробу | **VI:** Trọng lượng sản phẩm | **繁中:** 產品重量 | **AR:** وزن المنتج
≈202g

Operating temperature:
Non-tropical area, 0°C to 30 °C (32°F to 86°F)

Storage temperatures:
0 °C to 40 °C (32°F to 104°F)

## 8. CONTENT

**DE:** Inhalt | **ES:** Contenido | **FR:** Contenu | **ID:** Isi | **IT:** Contenuto | **JP:** 梱包物 | **KR:** 패키지 내용물 | **NL:** Inhoud | **PL:** Zawartość | **PT:** Conteúdo | **RU:** Содержание | **TR:** İçerik | **UA:** Зміст | **VI:** Nội dung | **繁中:** 包裝明細




Power Bank ×1 Quick Start Guide ×1

**FCC Statement**
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received. including interference that may cause undesired operation.
**Warning:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
(1) Reorient or relocate the receiving antenna.
(2) Increase the separation between the equipment and receiver.
(3) Connect the equipment to an outlet on a circuit different from the connected receiver.
(4) Consult a dealer or an experienced radio / TV technician for help.
The following importer is the responsible party (for FCC matters only).
Company Name: BASEUS TECHNOLOGY (US) INCAddress: 421 S BROOKHURST ST SUITE 1312
ANAHEIM, CA 92804
Telephone: +6-145412699

**IC Statement**
This digital apparatus complies with CAN ICES-003(B)/NMB-003(B).

**Déclaration IC**
Cet appareil numérique est conforme à la normes CAN ICES-003(B)/NMB-003(B).

**DE**
**Wichtige Sicherheitshinweise**
Bei der Verwendung dieses Geräts müssen immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:
1) Lagern Sie dieses Produkt an einem kühlen und trockenen Ort.
2) Verwenden Sie dieses Produkt nicht in einer heißen oder feuchten Umgebung.
3) Die Verwendung eines Netz- oder Ladegeräts, das nicht vom Hersteller des Produkts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Brand- und Verletzungsgefahr führen.
4) Zerlegen Sie dieses Produkt nicht. Bringen Sie das Gerät zu einem qualifizierten Servicetechniker, wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist. Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann zu Brand- und Verletzungsgefahr führen.
5) Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, laden und entladen Sie es einmal alle drei Monate. Beachten Sie, dass eine entladene Batterie einen Brand verursachen und zu Rauchentwicklung führen kann.
6) Beim Laden eines Geräts kann sich dieses warm anfühlen. Dies ist ein normaler Betriebszustand und ist kein Grund zur Sorge.
7) Unter normalen Umständen nimmt die Batteriekapazität mit der Zeit ab.
8) Reinigen Sie dieses Gerät nicht mit schädlichen Chemikalien oder Reinigungsmitteln.
9) Fehlgebrauch, Fallenlassen oder übermäßige Gewaltanwendung können das Gerät beschädigen. Beachten Sie, dass eine defekte oder beschädigte Batterie einen Brand verursachen und zu Rauchentwicklung führen kann.
10) Bei der Entsorgung von Sekundärzellen oder -batterien sind solche von anderen elektrochemischen Systemen getrennt zu halten.
11) VORSICHT! Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
12) WARNUNG: Die Batterien (Akkupack oder eingebaute Batterien) dürfen nicht übermäßiger Hitze, z. B. durch Sonneneinstrahlung oder Feuer, ausgesetzt werden.
13) Eine Batterie, die einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt ist, kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen.

Diese Symbole indicate que este producto no se debe tratar como un residuo doméstico. Debe entregarse en el punto de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.Siga las normativas locales y nunca deseche el producto ni las baterías con la basura doméstica normal.

**FR**
**Consignes de sécurité importantes**
Respectez toujours les précautions de base pour utiliser ce produit :
1) Conservez ce produit dans un endroit frais et sec.
2) Ne stockez pas ce produit dans un environnement chaud ou humide.
3) L'utilisation d'une alimentation ou d'un chargeur non recommandé ou vendu par le fabricant du produit peut entraîner un risque d'incendie ou de blessure.
4) Ne démontez pas ce produit. Apportez-le à un technicien qualifié lorsqu' un entretien ou une réparation est nécessaire. Un remontage incorrect peut entraîner un risque d'incendie ou de blessures.
5) Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, chargez et déchargez-le une fois tous les trois mois. Sachez qu'une batterie déchargée peut provoquer un incendie ou de la fumée.
6) Lors de la charge d'un appareil, ce produit peut être chaud. Cette condition de fonctionnement est normale, elle ne doit pas être une source d'inquiétude.
7) Dans des circonstances normales, la capacité d' une batterie diminue progressivement avec le temps.
8) Ne nettoyez pas ce produit avec des produits chimiques ou des détergents nocifs.
9) Une mauvaise utilisation, une chute ou une force excessive peuvent endommager le produit. Sachez qu'une batterie cassée ou endommagée peut provoquer un incendie ou de la fumée.
10) Lors de la mise au rebut de piles ou de batteries secondaires, séparez-les selon les différents systèmes électrochimiques.
11) MISE EN GARDE : Le remplacement de la batterie par un type incorrect crée un risque d'explosion.
12) AVERTISSEMENT : Les batteries (bloc batterie ou batteries installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, telle que le soleil ou un feu.
13) Une batterie soumise à une pression d' air extrêmement faible peut exploser, subir une fuite de liquide ou de gaz inflammable.



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme les ordures ménagères. Il doit être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Respectez les règles locales et ne jetez jamais le produit et/ou les batteries avec les ordures ménagères normales.

**ES**
**Instrucciones de seguridad importantes**
Al utilizar este producto, debe seguir siempre unas precauciones básicas:
1) Guardar este producto en un lugar fresco y seco.
2) No guardar este producto en un entorno cálido o húmedo.
3) Utilizar una fuente de alimentación o un cargador que no sea el recomendado o vendido por el fabricante del producto puede generar un riesgo de incendio o lesiones personales.
4) No desmonte este producto. Llévelo a un técnico del servicio cualificado cuando requiera mantenimiento o reparación. Un reensamblaje incorrecto puede generar un riesgo de incendio o lesiones personales.
5) Si el producto no se usa durante un periodo prolongado, cárguelo y descárguelo una vez cada tres meses. Tenga en cuenta que una batería agotada puede generar un incendio o humo.
6) Al cargar un dispositivo, este producto puede generar calor. Se trata de una condición de funcionamiento normal y no debería preocuparle.
7) En circunstancias normales, la capacidad de la batería disminuirá gradualmente con el paso del tiempo.
8) No limpie este producto con productos químicos o detergentes dañinos.
9) El mal uso, las caídas o la fuerza excesiva pueden dañar el producto. Tenga en cuenta que una batería rota o dañada puede generar un incendio o humo.
10) Al desechar las baterías o celdas secundarias, mantenga separadas las de distintos sistemas electroquímicos.
11) PRECAUCIÓN: Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por una de un tipo incorrecto.
12) ADVERTENCIA: Las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) no se deben exponer a calor excesivo, como el del sol o el fuego.
13) Una batería que se someta a una presión de aire extremadamente baja puede generar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.



Este símbolo indica que este producto no se debe tratar como un residuo doméstico. En vez disso, ele deve ser entregue ao ponto de coleta aplicável para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos, seguindo as regras locais e nunca descartar o produto e/ou baterias com resíduos domésticos normais.

**RU**
**Важные инструкции по технике безопасности**
При использовании данного изделия всегда соблюдайте базовые меры предосторожности:
1) Храните данное изделие в прохладном и сухом месте.
2) Не храните данное изделие в жаркой или влажной среде.
3) Использование источника питания или зарядного устройства, не рекомендованного или не продаваемого производителем изделия, может привести к риску возгорания или травмам.
4) Не разбирайте данное изделие. При необходимости обслуживания или ремонта отнесите его квалифицированному специалисту по обслуживанию. Неправильная сборка может привести к возгоранию или травмам.
5) Если изделие не используется в течение длительного времени, заряжайте и разряжайте его раз в три месяца. Помните, что разряженный аккумулятор может стать причиной возгорания или задымления.
6) При зарядке изделия оно может нагреваться. Это нормальное рабочее состояние и не должно вызывать беспокойства.
7) В нормальных условиях емкость аккумулятора со временем постепенно уменьшается.
8) Не чистите данное изделие вредными химикатами или моющими средствами.
9) Неправильное использование, падение или применение чрезмерной силы могут повредить изделие. Помните, что сломанный или поврежденный аккумулятор может стать причиной возгорания или задымления.
10) При утилизации аккумуляторных элементов или батарей храните элементы разных электрохимических систем отдельно.
11) ВНИМАНИЕ: В случае замены на аккумулятор неправильного типа существует опасность взрыва.
12) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Аккумуляторы (аккумуляторный блок или установленные батареи) не должны подвергаться чрезмерному нагреву, например, от солнца или огня.
13) Воздействие чрезвычайно низкого давления воздуха на аккумулятор может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа.



Ten symbol wskazuje, że nie wolno utylizować tego produktu wraz z odpadami domowymi. Zamiast tego należy przekazać go do odpowiedniego punktu odbioru w celu poddania recyklingowi produktów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucać produktu i/lub akumulatorów z normalnymi odpadami domowymi.

**PT**
**Instruções de Segurança Importantes**
Ao usar este produto, precauções básicas devem ser seguidas:
1) Armazene este produto em um local fresco e seco.
2) Não armazene este produto em um ambiente quente ou úmido.
3) O uso de uma fonte de alimentação ou carregador não recomendado ou vendido pelo fabricante do produto pode resultar em risco de incêndio ou lesão pessoal.
4) Não desmonte este produto. Leve-o a uma pessoa qualificada de serviço quando necessário serviço ou reparo. A re-montagem incorreta pode resultar em risco de incêndio ou lesão pessoal.
5) Se o produto não for usado por um longo período, carregue e descarregue-o uma vez a cada três meses. Esteja ciente de que uma bateria descarregada pode causar incêndio ou fumaça.
6) Ao carregar um dispositivo, este produto pode ficar quente. Esta é uma condição de operação normal e não deve ser motivo de preocupação.
7) Em circunstâncias normais, a capacidade da bateria diminuirá gradualmente com o tempo.
8) Não limpe este produto com produtos químicos ou detergentes prejudiciais.
9) Uso indevido, queda ou força excessiva podem danificar o produto. Esteja ciente de que uma bateria quebrada ou danificada pode causar incêndio ou fumaça.
10) Ao descartar células ou baterias secundárias, mantenha as de diferentes sistemas eletroquímicos separadas.
11) CUIDADO: Existe risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto.
12) ATENÇÃO: As baterias (pacote de bateria ou baterias instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, como o do sol ou fogo.
13) Uma bateria sujeita a pressão de ar extremamente baixa pode resultar em explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável.



Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, ele deve ser entregue ao ponto de coleta aplicável para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos, seguindo as regras locais e nunca descartar o produto e/ou baterias com resíduos domésticos normais.

**UA**
**Важлива інструкція з техніки безпеки**
При використанні цього виробу завжди слід дотримуватися основних перестерог:
1) Зберігайте виріб у прохолодному та сухому місці.
2) Не зберігайте виріб у гарячому або вологому середовищі.
3) Використання блока живлення або зарядного пристрою не рекомендується й у виробів не продається виробником, тому що їхнє використання може призвести до ризику пожежі або тілесних ушкоджень.
4) Не розбирайте виріб. Коли знадобиться технічне обслуговування або ремонт, віднесіть виріб кваліфікованому технічному фахівцю. Неправильна повторна збірка може призвести до ризику пожежі або тілесних ушкоджень.
5) Якщо виріб не використовувався тривалий час, заряджайте та розряджайте його раз на три місяці. Майте на увазі, що розряджений акумулятор може спричинити пожежу або появу диму.
6) Під час зарядження пристрою цей виріб на дотик може бути теплим. Це нормальний стан експлуатації, який не має спричинити занепокоєність.
7) За звичайних умов експлуатації ємність акумулятора з часом поступово зменшуватиметься.
8) Не очищуйте цей виріб шкідливими хімічними або миючими засобами.
9) Неналежне використання, падіння або надмірна сила можуть пошкодити виріб. Майте на увазі, що зламаний або пошкоджений акумулятор може спричинити пожежу або появу диму.
10) При утилізації вторинних елементів або акумуляторів зберігайте елементи різних електрохимічних систем окремо.
11) ОБЕРЕЖНО: У разі заміни акумулятора акумулятором невідповідного типу є ризик вибуху.
12) ОБЕРЕЖНО: Акумулятори (акумуляторна батарея або встановлені акумулятори) не мають піддаватися впливу надмірного тепла, наприклад, впливу сонячних променів або вогню.
13) Якщо акумулятор піддавати впливу надзвичайно низького атмосферного тиску, це може призвести до вибуху або витікання легкозаймистої рідини чи газу.



Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, ele deve ser entregue ao ponto de coleta aplicável para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos, seguindo as regras locais e nunca descartar o produto e/ou baterias com resíduos domésticos normais.

**AR**
**تعليمات السلامة الهامة**
عند استخدام هذا المنتج ، يجب أن تتبع دائما الاحتياطات الأساسية
1) تخزين هذا المنتج في مكان بارد وجاف .
2) لا تخزن هذا المنتج في بيئة حارة أو رطبة .
3) استخدام غير مناسب لشاحن الشركة المصنعة العمومي بما أو بيع إمدادات الطاقة أو شاحن يمكن أن يؤدي إلى خطر الحريق أو الإصابة الشخصية .
4) لا تفكك هذا المنتج ، عندما يكون هناك حاجة إلى الصيانة أو الصيانة ، يرجى تسليمها إلى موظفي الخدمة المؤهلين ، إعادة التجميع غير صحيحة يمكن أن يؤدي إلى خطر الحريق أو الإصابة الشخصية .
5) إذا كان هذا المنتج لا تستخدم لفترة طويلة ، يجب عليك شحن وتفريغ كل ثلاثة أشهر .
6) شحن الجهاز عند هذا المنتج قد يشعر الحرارة ، هذه هي ظروف التشغيل العادية التي لا ينبغي أن تثير القلق .
7) في ظروف العمل العادية ، سوف تنخفض قدرة البطارية في نهاية سنوات قليلة .
8) لا تستخدم تنظيف المنتج بالمواد الكيميائية الضارة أو المنظفات المنتج .
9) إساءة استخدام أو السقوط أو الإفراط في القوة يمكن أن يؤدي إلى تلف المنتج .
10) عند التخلص من البطاريات الثانوية أو البطاريات ، فصل البطاريات من مختلف النظم الكهروكيميائية .
11) تحذير: إذا كان نوع البطارية استبدال غير صحيح ، فهناك خطر من الانفجار .
12) تحذير : البطارية (حزمة البطارية أو البطارية المثبتة) يجب أن لا تتعرض لحرارة مفرطة ، مثل أشعة الشمس أو النار .
13) البطاريات التي يتعرض لضغط الهواء المنخفض للغاية قد يؤدي إلى انفجار أو تسرب السوائل القابلة للاشتعال أو الغازات .



هذا الرمز يشير إلى أن هذا المنتج لا يجب أن يعامل كنفايات منزلية. بدلا من ذلك، يجب تسليمه إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. اتبع الل